



Kode der Ausschreibung
7185380 / 2018

Codice gara
7185380 / 2018

Erkennungskode CIG: 7610962C85

Codice CIG: 7610962C85

ERGÄNZUNG TECHNISCHES
LEISTUNGSVERZEICHNIS

**FÜR DIE LIEFERUNG VON
PERSONALISIERTEN
KINDERRUCKSÄCKEN IM RAHMEN DES
PROJEKTES „BABYPAKET“**

PRECISAZIONE CAPITOLATO
TECNICO

**PER LA FORNITURA DI ZAINI BAMBINO
PERSONALIZZATI NELL'AMBITO DEL
PROGETTO "PACCHETTO BABY"**





Integration zur Beschaffenheit des zu liefernden Gegenstandes

Das gegenwärtige technische Leistungsverzeichnis wird wie folgt präzisiert:

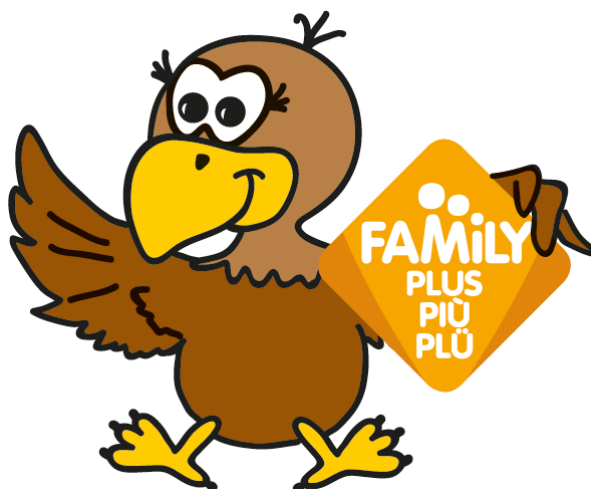
- Rucksack für Kinder (bis max. 6 Jahren) mit mind. einem Zusatzfach außen
- max. Größe 30/25/20 (H/B/T) +/-10%
- Volumen: 12 l +/-10%
- breite Träger ca. 5-6 cm
- Brustgurt
- gepolsterte Rückseite
- Rückstrahler (ähnlich anzubringen wie auf dem nachstehenden Foto)
- Farbe: grün
- Stoff: armatech plus 600 Denier oder ähnliches
- Material: Bluesign Standard oder Eco-Tex oder ähnliche Standards (beinhaltet u.a. nachhaltige Herstellung, keine umweltbelastenden Mittel bei der Produktion etc.), nachweislich schadstofffrei, abwaschbar

▶ **ACHTUNG:** das personalisierte Logo muss aufgestickt sein, das Landeslogo darf aufgedruckt sein.

Die Anbringung des eigenen Firmenlogos ist möglich. Die genaue Position der Logos wird nach Beauftragung mit dem Auftraggeber abgestimmt.

▶ Die entsprechenden Zertifikate über die Einhaltung der obengenannten Standards sind beizulegen.

Personalisiertes Logo:



Precisazione della qualità richiesta per l'oggetto da fornire

Il presente capitolato tecnico va precisato come segue:

- zaino per bambini (fino all'età di 6 anni) con almeno una tasca esterna
- misura massima: ca. 30/20/15 +/-10%
- volume: al massimo 12 l +/-10%
- spalline larghe ca. 5-6 cm
- cintura pettorale
- posteriore imbottito
- catarifrangenti (simile da posizionare come sull'immagine sottoindicato)
- colore: verde
- stoffa: armatech plus 600 Denier o simile
- materiale: Bluesign standard o Eco-Tex o equivalente (prevede tra l'altro produzione sostenibile, uso di nessuna sostanza dannosa per l'ambiente nella produzione, ecc.), dimostrato privo di sostanze inquinanti, lavabile

▶ **ATTENZIONE:** il logo personalizzato deve essere ricamato e il logo della Provincia può essere stampato.

È possibile di applicare anche il logo del fornitore. In che modo e dove vengono applicati sarà concordato dopo l'incarico.

▶ Sono da allegare i certificati sulla conformità agli standard sopra indicati.

Logo personalizzato:





Logo der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol:

AUTONOME PROVINZ
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Logo della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige:

Bild des Rucksacks aus vorhergehender Lieferung als Beispiel:



Immagine dello zaino da fornitura precedente a titolo indicativo:



Das Projekt Babypaket ist außerdem auch auf unserer Homepage <http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/familie/1086.asp> beschrieben.

Il progetto pacchetto baby è anche descritto sul nostro sito <http://www.provincia.bz.it/famiglia-sociale-comunita/famiglia/1086.asp>.